

PRODUKTOVÉ
OBCHODNÍ PODMÍNKY
PRO SJEDNÁVÁNÍ
TERMÍNOVÝCH OBCHODŮ
UNICREDIT BANK
CZECH REPUBLIC
AND SLOVAKIA, A.S.

(dále jen „Produktové obchodní podmínky“)

Jednou jste dole, jednou nahoře.
S námi zvládnete obojí.

Vítejte v
 **UniCredit Bank**

1. DEFINICE POJMŮ

„**Obchod**“ znamená termínový obchod spočívající v nákupu nebo prodeji peněžních prostředků v jedné měně za peněžní prostředky v jiné měně za předem pevně dohodnutý směnný kurz, pokud ke konverzi dochází později než třetí pracovní den po dni, kdy byl kurz stanoven. Každý obchod zajištěný prostředky na Účtu zajištění je možno předčasně vypořádat. Každý jednotlivě uzavřený obchod je dohodou Banky a Zákazníka o obsahu a podmínkách daného obchodu.

„**Smlouva**“ znamená Rámcovou smlouvu o termínových obchodech.

„**Prodávaná měna**“ je volně směnitelná měna, kterou se zavazuje Banka prodat Zákazníkovi a Zákazník se zavazuje ji nabýt.

„**Kupovaná měna**“ je volně směnitelná měna, kterou se zavazuje Banka koupit od Zákazníka a Zákazník se zavazuje ji Bance prodat.

„**Vypořádání obchodu**“ nebo „vypořádání“ znamená vlastní vzájemnou směnu dohodnutého množství Prodávané a Kupované měny, tj. vlastní zúčtování vzájemných plnění Bankou a Zákazníkem, vztahujících se k těmto Obchodům.

„**Den vypořádání obchodu**“ nebo „den vypořádání“ znamená dohodnuté datum, kdy má dojít k vypořádání obchodu.

„**Účet Zákazníka**“ je příslušný účet vedený Bankou na jméno Zákazníka, který byl Zákazníkem označen při uzavření jednotlivého Obchodu jako účet pro Vypořádání obchodu.

„**Účet zajištění**“ je zvláštní účet vedený Bankou na jméno Zákazníka v souladu s níže uvedenými ustanoveními Produktových obchodních podmínek a v souladu se smlouvou o účtu zajištění.

„**Zajištění**“ znamená prostředky na Účtu (účtech) zajištění.

„**Otevřená pozice**“ vzniká v případě, že existuje Obchod, který byl již sjednán, ale není plně vypořádán. Velikost otevřené pozice znamená nominální hodnotu všech Obchodů uzavřených mezi Bankou a Zákazníkem, které nebyly vypořádány. Hodnota Otevřené pozice je vyjádřena v českých korunách.

„**Předčasné vypořádání**“ nebo „předčasné vypořádání obchodu“ (close out) znamená, že den vypořádání již sjednaného Obchodu bude změněn a k jeho vypořádání dojde dříve, než bylo původně dohodnuto, a to k nově sjednanému nebo Bankou určenému datu. K nově určenému datu bude určen i nový směnný kurz. Nový kurz je určen na základě původního kurzu a aktuálního úrokového diferenciálu. K předčasnému vypořádání Obchodu může dojít na žádost Zákazníka nebo na základě rozhodnutí Banky, a to v souladu se Smlouvou a Produktovými obchodními podmínkami. Termínový obchod nelze částečně předčasně vypořádat.

„**Uzavření pozice**“ znamená současné, předčasné či řádné vypořádání všech dosud nevypořádaných Obchodů Zákazníka.

„**Podpisový vzor**“ znamená, pokud není uvedeno jinak, zvláštní podpisový vzor, na kterém Zákazník může zmocnit k uzavírání Obchodů na jeho účet další osoby a který je určen pro účely Smlouvy a Produktových obchodních podmínek.

„**Kumulovaná ztráta**“ znamená korunové vyjádření sumy všech ztrát z dílčích ztrátových Obchodů.

„**Banka**“ znamená UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia, a.s., se sídlem Praha 4 - Michle, Želetavská 1525/1, PSČ 140 92, IČO: 64948242; zapsanou v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl B, vložka 3608.

„**Investiční dotazník**“ znamená dokument Banky, který slouží jako základ pro získávání informací o Zákazníkovi dle právních předpisů upravujících podmínky poskytování investičních služeb za účelem upozornění Zákazníka na investiční nástroje, které pro něj nemusí být přiměřené z hlediska odborných znalostí a zkušeností v oblasti investic.

„**Obecné obchodní podmínky**“ znamenají Obecné obchodní podmínky UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia, a.s.

Pokud nejsou výslovně definovány v Produktových obchodních podmínkách, mají výrazy s velkým počátečním písmenem stejný význam jako ve Smlouvě nebo v Obecných obchodních podmínkách.

2. SJEDNÁNÍ OBCHODU

2.1 Obchody uzavřené podle Smlouvy a Produktových obchodních podmínek se řídí příslušnými ustanoveními zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, a ostatními obecně závaznými právními předpisy České republiky. Smlouva ani žádný obchod není komisionářskou smlouvou ani jinou smlouvou podobného účelu či předmětu, ale výhradně smlouvou o přímém nákupu či prodeji měn uzavřenou mezi Bankou a Zákazníkem.

2.2 Povinnost Zákazníka a Banky poskytnout si vzájemná plnění vzniká řádným sjednáním příslušného obchodu mezi Bankou a Zákazníkem. Obchody jsou sjednávány telefonicky.

2.3 Vedle pravidelného reportingu Zákazníkovi ze strany Banky, jak je sjednán Smlouvou, Banka vždy v souladu s právními předpisy poskytuje Zákazníkovi informaci o aktuálně provedeném Obchodu nejpozději do druhého dne od jeho provedení anebo dne, kdy se o provedení dozví od třetích osob, s tím, že tato informace je pro Zákazníka dostupná na obchodních místech Banky.

2.4 Podpisový vzor.

a) Pro účel uzavírání Obchodů podle Smlouvy, Produktových obchodních podmínek a Obecných obchodních podmínek vystavuje Zákazník Podpisový vzor, na kterém může zmocnit jiné osoby oprávněné ke sjednávání těchto Obchodů. Zmocněním jiných osob k uzavírání Obchodů na jeho Účet Zákazník zároveň dává souhlas k tomu, že Obchody uzavřené touto zmocněnou osobou budou zúčtovány z Účtu Zákazníka uvedeného touto osobou na příkazu k Obchodu i v případě, že tato není osobou oprávněnou disponovat s prostředky na Účtu Zákazníka podle Podpisového vzoru platného k tomuto Účtu Zákazníka.

b) Zákazník je oprávněn zmocnit osobu, která není uvedena na Podpisovém vzoru, písemnou zvláštní plnou mocí k uzavření pouze jednoho Obchodu. Podpis Zákazníka a zmocněné osoby na takto vystavené plné moci musí být úředně ověřen.

2.5 Po uzavření Obchodu bude následně Bankou vyhotoveno příslušné potvrzení o sjednaném Obchodu a zasláno Zákazníkovi. Potvrzení musí obsahovat náležitosti uvedené v článku 2.4. Produktových obchodních podmínek. Nepodá-li Zákazník námitky proti obchodním podmínkám Obchodu uvedeným na potvrzení zasláném Bankou, a to nejpozději do 15 dnů po jeho odeslání, telefonicky s následným písemným potvrzením, bude Banka považovat potvrzené obchodní podmínky Obchodu za Zákazníkem schválené (dále jen „Obchodní podmínky obchodu“).

2.6 Každým sjednáním nového Obchodu Zákazník potvrzuje, že platí následující skutečnosti:

a) Zákazník si je vědom veškerých rizik, nebezpečí a podstaty právních vztahů, které se sjednaným Obchodem souvisí; a Zákazník je oprávněn tuto Smlouvu řádně uzavřít a plnit;

b) Zákazník souhlasí s tím, že práva a povinnosti Banky a Zákazníka se řídí Smlouvou, Produktovými obchodními podmínkami a Obecnými obchodními podmínkami;

c) Zákazník byl Bankou upozorněn na důležité skutečnosti související s Obchodem a na možná rizika;

d) Osoba sjednávající Obchod jménem a v zastoupení Zákazníka je osobně oprávněna tak učinit.

2.7 Každý návrh na uzavření Obchodu nebo potvrzení o uzavření Obchodu dle článku 2.3 Produktových obchodních podmínek musí obsahovat následující údaje požadované na standardním formuláři Banky:

- a) Označení Obchodu: termínový obchod s možností Předčasného vypořádání.
 - b) Předmět koupě / prodeje:
 - (I) druhy měn (Kupovaná / Prodávaná měna);
 - (II) množství měnových jednotek (dohodnutá výše kupované / prodávané měny).
 - c) Údaje o Vypořádání obchodu:
 - (I) den Vypořádání obchodu;
 - (II) výši směnného kursu;
 - (III) čísla Účtů Zákazníka pro Vypořádání obchodu.
 - d) Datum a čas vyhotovení návrhu.
- 2.8 Banka není povinna sjednat se Zákazníkem jakýkoliv požadovaný Obchod ani uvádět důvody odmítnutí uzavření Obchodu.

3. ZAJIŠTĚNÍ

3.1 Účet zajištění. Veškeré Obchody sjednávané na základě Smlouvy budou zajištěny vkladem na Účtu zajištění, složeným Zákazníkem v souladu se Smlouvou a Produktovými obchodními podmínkami a smlouvou o účtu zajištění.

- a) Po dobu platnosti Smlouvy je zřízen alespoň jeden Účet zajištění. Účty zajištění je možné zřídit v měnách vyhlášených Bankou. Zrušení posledního Účtu zajištění je možné pouze v případě, že Zákazník nemá Otevřenou pozici a je zároveň ukončena platnost Smlouvy.
- b) Na Účtu zajištění nejsou povoleny jiné operace než platby proti účtům téhož Zákazníka. Zůstatek na Účtu zajištění je možno zvyšovat bez omezení. Právo Zákazníka snižovat zůstatek na Účtu zajištění je omezeno Jinými ujednáními smlouvy o účtu zajištění.
- c) Zůstatek na Účtu zajištění je úročen příslušnou aktuální plovoucí sazbou vyhlášenou Bankou pro tyto účty. Úrok se připisuje na účet Zákazníka, nebylo-li dohodnuto se Zákazníkem jinak.
- d) Účty zajištění zřizuje Banka na základě smlouvy o účtu zajištění uzavřené se Zákazníkem. Pokud není uvedeno ve Smlouvě nebo Produktových obchodních podmínkách jinak, platí pro právní vztahy vyplývající z vedení Účtů zajištění uzavřená smlouva o účtu zajištění a příslušné produktové obchodní podmínky UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia, a.s. V případě rozporu Produktových obchodních podmínek s příslušnými produktovými obchodními podmínkami UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia, a.s., mají přednost Produktové obchodní podmínky.

3.2 Zajištění. Zákazník je povinen udržovat celkový zůstatek na Účtu zajištění v takové výši, aby poměr mezi celkovým zůstatkem na Účtu zajištění vyjádřeným v CZK sníženém o Kumulovanou ztrátu z Otevřených pozic vyjádřenou v CZK a Otevřenou pozicí (dále jen „poměr“) byl alespoň 10%. Banka může žádat vzhledem k povaze Obchodu i vyšší zajištění. Zákazník je povinen udržovat celkový zůstatek na Účtu zajištění v takové výši, aby celková kumulovaná ztráta z Otevřených pozic nepřesáhla 60% zůstatku na Účtu zajištění.

- a) V případě poklesu poměru pod tuto stanovenou hodnotu je Banka oprávněna neprodleně vyzvat Zákazníka (telefonicky, faxem, elektronickou poštou) ke zvýšení zůstatku na Účtu zajištění na stanovený poměr. Zákazník je povinen do dvou pracovních dnů od takového vyrozumění zvýšit zůstatek na Účtu zajištění nebo dát Bance pokyn k Předčasnému vypořádání Obchodů tak, aby byly splněny požadované Obchodní podmínky obchodů.
- b) Pokud Zákazníka není možno vyrozumět nebo Zákazník nezvýší v uvedené lhůtě zůstatek na Účtu zajištění v souladu s předchozím odstavcem a ani nedá pokyn k Předčasnému vypořádání Obchodů, je Banka oprávněna sama předčasně vypořádat všechny nebo jen určité Obchody Zákazníka.

3.3 K dispozicím s prostředky na Účtech zajištění jsou oprávněny osoby uvedené v Podpisovém vzoru vystaveném pro účely Smlouvy.

4. VYPOŘÁDÁNÍ OBCHODU

4.1 Banka provede řádné Vypořádání obchodu ve sjednaný den za předpokladu, že ke dni vypořádání na příslušném Účtu Zákazníka je taková výše zůstatku, která umožní provedení platby Zákazníka Bance, a to přímým odepsáním platby z příslušného Účtu Zákazníka uskutečněným Bankou.

4.2 Pokud Zákazník řádně splní všechny povinnosti vyplývající z této Smlouvy a sjednaného Obchodu, Banka v dohodnutý den převede dohodnuté množství prodávané měny na příslušný Účet Zákazníka.

4.3 Předčasné vypořádání.

- a) Zákazník je oprávněn kdykoliv od uzavření Obchodu do sjednaného Dne vypořádání požádat Banku o jeho Předčasné vypořádání.
- b) Pro sjednání Předčasného vypořádání se použijí obdobná ustanovení jako pro sjednání Obchodu. Při sjednávání Předčasného vypořádání musí být přesně specifikován Obchod, pro který je Předčasné vypořádání požadováno.
- c) Banka je oprávněna provést z vlastního rozhodnutí Předčasné vypořádání všech nebo určitých Obchodů Zákazníka pouze v souladu s čl. 3.2, písm. b) Produktových obchodních podmínek, nebo pokud je tato možnost Smlouvou a Produktovými obchodními podmínkami předpokládána.
- d) Usoudí-li Banka v případě podle čl. 3.2, písm. b) Produktových obchodních podmínek, že není třeba Uzavírat celou pozici Zákazníka, a uzavře dohodu se Zákazníkem o Předčasném vypořádání určitých Obchodů, kterou Zákazník potvrdí Bance písemně, provede Banka Předčasné vypořádání pouze u takto dohodnutých Obchodů. Pokud není taková dohoda se Zákazníkem uzavřena, je Banka oprávněna sama rozhodnout, při zvážení rizika, které Obchody budou předčasně vypořádány.
- e) Případnou ztrátu z Uzavření pozice Zákazníka anebo Předčasněho vypořádání jednotlivých Obchodů je Zákazník povinen Bance uhradit. Banka je oprávněna uspokojit svou pohledávku vůči Zákazníkovi přednostně z Účtu zajištění nebo z kteréhokoli jiného účtu vedeného na jméno Zákazníka u Banky.

5. SPOLEČNÁ USTANOVENÍ

5.1 Vypořádání jakéhokoliv obchodu bude Bankou provedeno jen v pracovním dni. Pokud by den vypořádání připadl, nebo podle Smlouvy, Produktových obchodních podmínek, Obecných obchodních podmínek či podmínek sjednaného Obchodu mohl připadnout na jiný než pracovní den, bude Obchod vypořádán v nejbližším následujícím pracovním dni.

5.2 V případě peněžitých plnění Zákazníka dle Smlouvy, Produktových obchodních podmínek a Obecných obchodních podmínek je Banka oprávněna převést příslušné částky z Účtu Zákazníka ve prospěch účtu Banky, a to bez zvláštního pokynu Zákazníka, pouze na základě sjednání Obchodních podmínek obchodu (a to přednostně z Účtu Zákazníka vedeného v měně takového plnění).

5.3 Všechny platby v souvislosti s jakýmkoliv Obchodem budou provedeny bez jakýchkoli srážek nebo odpočtů jakýchkoli současných nebo budoucích daní, ledaže by Banka byla povinna podle příslušných právních předpisů platných v té době takové srážky či odpočty učinit – v takovém případě nebude Banka povinna provádět žádné dodatečné platby Zákazníkovi v souvislosti s uvedenou srážkou nebo jako náhradu či vyrovnání za ní.

5.4 V případě porušení závazků vyplývajících ze Smlouvy nebo Produktových obchodních podmínek je Zákazník povinen Bance nahradit veškerou vzniklou škodu, veškeré ztráty a výdaje vyplývající z tohoto porušení Smlouvy nebo Produktových obchodních podmínek.

6. ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

6.1 Banka je oprávněna Produktové obchodní podmínky změnit nebo do Produktových obchodních podmínek doplnit nové ustanovení, a to zejména pokud jde o definici pojmů, sjednání obchodu, zajištění, vyřadění obchodu a podmínky plateb, rozsah změn Produktových obchodních podmínek a pravidla pro realizaci těchto změn. Banka je oprávněna Produktové obchodní podmínky změnit nebo do Produktových obchodních podmínek doplnit nové ustanovení, vyvstane-li rozumná potřeba takové změny nebo doplnění, například potřeba změnit či nově výslovně upravit určitá práva a povinnosti stran v návaznosti na změnu právního předpisu, dostupných technologií, situace na finančních trzích nebo obchodní politiky Banky. Znění změn a doplňků nebo úplné znění takto novelizovaných Produktových obchodních podmínek Banka zašle Zákazníkovi nejpozději 2 měsíce před datem navrhované účinnosti takové novelizace jakýmkoli způsobem dohodnutým pro komunikaci mezi Bankou a Zákazníkem v rámci příslušného smluvního vztahu. Pokud Zákazník s navrženou novelizací Produktových obchodních podmínek nebude souhlasit, je oprávněn z tohoto důvodu příslušný smluvní vztah vypovědět s účinností k datu bezprostředně předcházejícímu datu účinnosti navrhované novelizace nebo, pokud takové právo Zákazníkovi zakládá zákon, s okamžitou účinností. Pokud Zákazník takto smluvní vztah nevypoví, stává se nové znění Produktových obchodních podmínek závazným pro uzavřený smluvní vztah jako změna původně sjednaných podmínek smluvního vztahu, a to s účinností ode dne uvedeného v příslušné novelizaci Produktových obchodních podmínek jako den nabytí platnosti nového znění Produktových obchodních podmínek.

6.2 V případě, že se práva a povinnosti stran upravené Produktovými obchodními podmínkami změní přímo v důsledku změny právního předpisu, od něhož se nelze smluvně odchýlit, nepostupuje se podle článku 6.1 Produktových obchodních podmínek. O takové změně bude Banka Zákazníka informovat.

6.3 Na vztahy neupravené Smlouvou a Produktovými obchodními podmínkami se použijí ustanovení Obecných obchodních podmínek.

6.4 Produktové obchodní podmínky mohou být přeloženy do jiných jazyků. Dojde-li k rozporu mezi různými jazykovými verzemi, je pro výklad příslušných ustanovení rozhodující verze v českém jazyce.

6.5 Produktové obchodní podmínky ruší a nahrazují Obchodní podmínky UniCredit Bank Czech Republic, a.s., pro sjednávání termínovaných obchodů, platné od 1. prosince 2008.

6.6 Produktové obchodní podmínky jsou platné od 1. ledna 2014.